

# TORNADO

Ce produit a été conçu dans le respect de l'environnement, utilise dans la mesure du possible des matériaux recyclés.

This product is designed with the environment in mind, uses recycled materials where possible.

Este artículo se ha diseñado cuidando el medio ambiente y se emplean materiales reciclables donde es posible.

Este produto, foi concebido respeitando o ambiente e utiliza materiais reciclados sempre que possível.

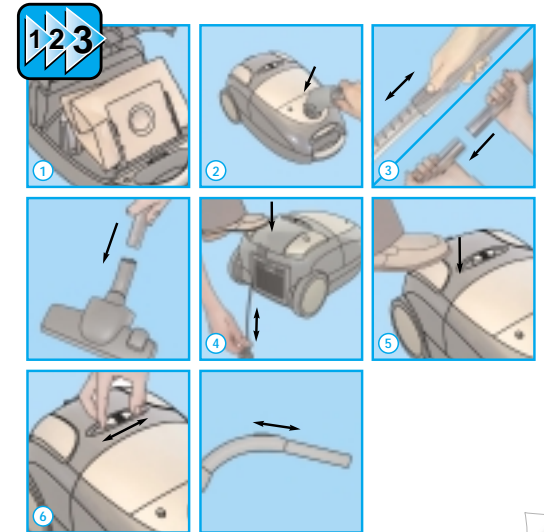
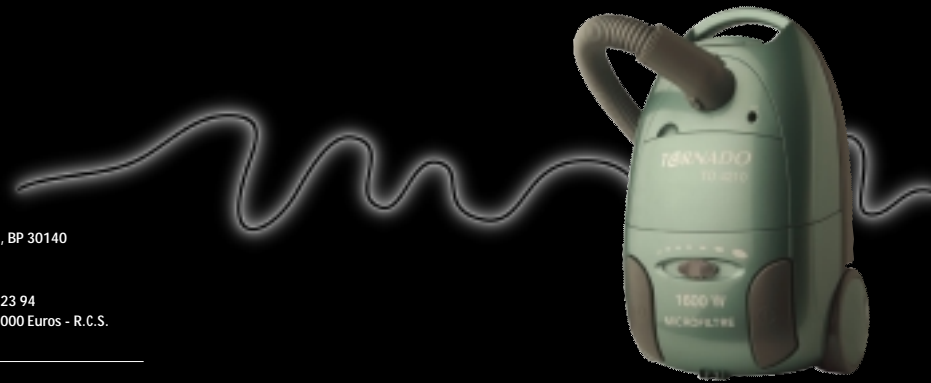
# TORNADO

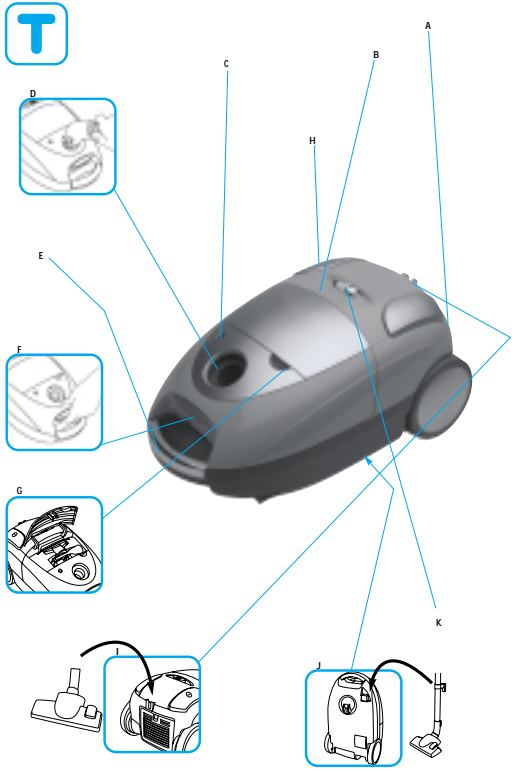
TO 4210  
TO 4212  
TO 4215

Electrolux L.D.A  
43 Avenue Félix Louat, BP 30140  
60307 SENLIS  
Tél: 03 44 62 24 24  
Télécopieur: 03 44 62 23 94  
SNC au capital de 150 000 Euros - R.C.S.  
Senlis B 409 547 585

Electrolux España  
c/Méndez Alvaro 20  
Madrid 28045  
España

4501 02 04 02





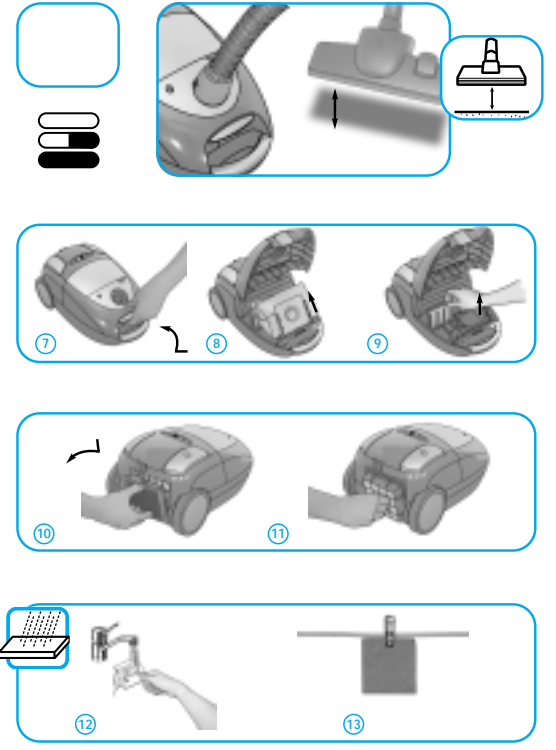
# TORNADO

Nous vous remercions d'avoir choisi un aspirateur Tornado.  
Pour garantir une satisfaction totale, lire attentivement ce mode d'emploi.  
A conserver pour s'y référer.

Thank you for choosing a Tornado.  
To ensure total satisfaction, read this instruction book carefully.  
Retain for reference.

Le agradecemos que haya elegido un Tornado.  
Para su absoluta satisfacción, lea detenidamente este folleto de  
instrucciones y consérvelo como referencia.

Agradecemos ter escolhido um Tornado.  
Para garantir satisfação total, leia este livro de instruções com  
cuidado. Guarde para referência futura.





Français 2

English 4

Español 6

# **TORNADO**









**T04210  
T04212  
T04215**

CE

Tornado fournit une gamme d'aspirateurs dotés de différents accessoires qui sont décrits dans ce manuel. Veuillez vous référer à la référence de votre aspirateur et à ses accessoires.










Veuillez laisser les deux rabats ouverts lorsque vous lisez ce mode d'emploi pour pouvoir vous référer aux illustrations si nécessaire.

### Les accessoires

-  Sacs à poussière
-  Flexible pivotant avec réglage de débit d'air sur la poignée
-  Suceur combiné tapis / sols durs
-  Suceur long / brosse combiné
-  Petit suceur
-  Tube télescopique (suivant les modèles)
-  Tubes rigides (x2) (suivant les modèles)
-  Suceur pour sols durs et parquets (suivant les modèles)

### Pour votre sécurité

Cet aspirateur est réservé à l'usage domestique et a été conçu pour assurer votre sécurité et des performances maximales. Veuillez suivre ces simples recommandations

-  L'aspirateur est à double isolation électrique, il n'est donc pas nécessaire de le raccorder à la terre.
-  L'aspirateur ne doit être utilisé que par des adultes.
-  Ne pas aspirer des poussières très fines (plâtre, ciment, cendres froides).
-  Toujours ranger l'aspirateur dans un endroit sec.
-  Ne pas aspirer de liquides.
-  Ne pas aspirer d'objets pointus.
-  Ne pas aspirer de braises/cendres chaudes, ni de mégots incandescents.
-  Ne pas aspirer à proximité de gaz inflammables.
-  Éviter de tirer sur le cordon d'alimentation et vérifier régulièrement qu'il n'est pas endommagé.

**Remarque :** ne pas utiliser l'aspirateur si le cordon d'alimentation est endommagé. Si c'est le cas, il doit être remplacé par un centre service agréé. Cette intervention n'est pas couverte par la garantie.

 Débrancher l'appareil avant toute opération d'entretien.

 Toutes les révisions et réparations doivent être effectuées par des centres service agréés.


### Mise en marche

- 1 Vérifier que le sac à poussière est en place.
- 2 Insérer le flexible jusqu'à ce que les cliquets s'enclenchent (appuyer sur les cliquets vers l'intérieur pour le dégager).
- 3 Raccorder les tubes rigides ou le tube télescopique à la poignée du flexible et au suceur en tournant (Pour démonter procéder en sens inverse).
- 4 Tirer sur le cordon d'alimentation et le brancher sur le secteur en veillant à ce qu'il ne soit ni tordu ni emmêlé (appuyer sur la pédale d'enrouleur de câble pour le rembobiner tout en tenant la fiche pour l'empêcher de venir cogner contre l'appareil ou de vous heurter).
- 5 Appuyer avec le pied sur le bouton marche/arrêt pour la mise en marche de l'aspirateur.
- 6 La puissance d'aspiration peut être modulée de deux façons : en actionnant le variateur de puissance se trouvant sur le corps de l'aspirateur, à l'aide du régulateur se trouvant sur la poignée du flexible.


### Votre aspirateur présente les caractéristiques suivantes


- A  Cordon d'alimentation
- B  Pédale d'enrouleur de câble
- C  Indicateur mécanique de remplissage du sac à poussière
- D  Raccord pour le flexible
- E  Poignée pour le transport
- F  Verrou du capot du compartiment sac à poussière
- G  Verrou du capot du compartiment des accessoires
- H  Bouton marche/arrêt
- I  Parking horizontal
- J  Parking vertical
- K  Variateur de puissance

### Comment obtenir les meilleurs résultats

 **Moquettes et tapis :** utiliser le suceur combiné avec le levier dans cette position.

 **Sols durs :** utiliser le suceur combiné avec le levier dans cette position.

 **Canapés/rideaux/tentures :** diminuer la puissance d'aspiration. Utiliser le petit suceur pour les rideaux, les coussins, les canapés etc.

 **Espaces restreints :** utiliser le suceur long/brosse combiné pour les plinthes, les radiateurs, etc.

## TORNADO

SERVICE APRES-VENTE :  
Le service après-vente de votre appareil est assuré partout en France par les Centres Service Agréés Tornado. Vous trouverez l'adresse du Centre le plus proche de votre domicile en appelant le service conseil consommateurs au 03 44 62 24 24 ou en vous connectant à notre site Internet : [www.tornado.fr](http://www.tornado.fr)  
ELECTROLUX L.D.A. - 43, avenue Félix Louat - 60300 SENLIS - [www.tornado.fr](http://www.tornado.fr)  
Tel : 03 44 62 24 24 - Télécopieur : 03 44 62 23 94  
Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques toutes modifications liées à l'évolution technique (Décret du 24/03/1978).

## GARANTIA

Estimado Cliente:

Queremos felicitá-lo pela sua compra e agradecer a confiança depositada na nossa empresa.

O seu electrodoméstico dispõe de uma garantia de 24 meses para mão-de-obra, deslocações e peças.

Para que possa beneficiar da sua garantia é **IMPORTANTE REGISTRAR O SEU ELECTRODOMÉSTICO**. Para isso, solicitamos que preencha o **CERTIFICADO DE COMPRA** e o envie dentro dos **30 DIAS** seguintes à data da compra. Se preferir pode fazê-lo ligando para o **SERVIÇO DE REGISTO DE GARANTIA**:

**SERVIÇO DE REGISTO DE GARANTIA:**

21 303 31 00 CONDIÇÕES DE GARANTIA

**ASSISTÊNCIA TÉCNICA OFICIAL:**

21 440 39 39

### CONDIÇÕES DE GARANTIA

O aparelho que acaba de adquirir possui uma garantia de dois anos a partir da data de aquisição.

Os pedidos de assistência na garantia são gratuitos, mediante apresentação do respectivo certificado juntamente com a factura de compra.

2. A presente garantia do fabricante (2 anos) cobre a substituição de peças, mão-de-obra e deslocação..
3. Em caso de imobilização do seu aparelho por período superior a 15 dias, a garantia será prolongada adicionando o tempo de imobilização à data de entrega nos nossos serviços.
4. Nos pedidos de assistência na garantia de pequenos electrodomésticos, os aparelhos a reparar deverão ser entregues directamente no ponto de assistência.

### EXCLUSÕES DE GARANTIA

Substituições de peças danificadas por mau manuseamento, instalação incorrecta, danos de transporte e danos provocados por condições atmosféricas adversas; Intervenções por pessoal técnico não autorizado pelo ELECTROLUX SERVICE; Substituições de lâmpadas, filtros, juntas de borracha, vidros, botões, puxadores e acessórios de aspiradores; Todos os serviços de manutenção provocados pelo desgaste ou pela utilização do aparelho; Pedidos de demonstração de montagem e explicações de funcionamento; danos no esmalte e/ou na pintura provocados por cortes ou pancadas; Uso intensivo em locais públicos ou profissionais, a menos que se trate de um produto adequado para o efeito; Desobstrução de bombas de limpeza de filtros.

**MANIPULAÇÃO** nos dados da placa de Matrícula do presente aparelho ou deste certificado.

**INSTALAÇÃO INCORRECTA E NÃO REGULAMENTAR** (tensão, pressão de gás ou de água, ligações eléctricas ou hidráulicas não adequadas).

Assistência Técnica ELECTROLUX SERVICE,

Quinta da Fonte, Edif. Gonçalves Zarco, Q35 2774-518 Paço de Arcos.



#### Indicateur de remplissage et changement du sac à poussière

Pour des performances optimales, le sac à poussière doit être changé lorsqu'il est plein. La fenêtre de l'indicateur mécanique de remplissage devient progressivement rouge lorsque le sac se remplit. Si le sac se déchirait dans l'aspirateur, il devra être nettoyé par un centre service agréé Tornado. Cette intervention n'est pas couverte par la garantie. L'indicateur de remplissage du sac peut indiquer un blocage du sac (parfois provoqué par de la poussière plus fine) ce qui provoque l'arrêt de l'aspiration et peut entraîner une surchauffe. Dans ce cas, changer le sac même s'il n'est pas plein. **NE PAS ASPIRER DES POUSSIÈRES**



#### EXTREMEMENT FINES: (plâtre, ciment, cendres froides ou chaudes...)

Pour vérifier le remplissage du sac, l'aspirateur doit être en marche avec tous les accessoires mais le suceur ne doit pas être posé sur le sol.

#### Pour changer le sac à poussière :

- 7 Ouvrir le capot de l'aspirateur.
- 8 Enlever le sac à poussière.
- 8-7 Insérer le nouveau sac et fermer le capot.

**Nous conseillons de changer le sac à poussière après l'utilisation d'une poudre de nettoyage pour tapis ou si une mauvaise odeur se dégage de l'aspirateur.**

#### N'utiliser que des sacs et filtres d'origine

Sac à poussière (réf. T120)

Microfiltre (réf. D09)

Filtre HEPA non-lavable (réf. ANC 407 133 497/5)

Filtre moteur (réf. D24)



#### Sécurité de présence de sac

Pour éviter d'endommager l'aspirateur, ne pas l'utiliser sans sac à poussière. Un dispositif de sécurité empêche de refermer le capot en l'absence du sac à poussière. Ne pas tenter de fermer le capot de force.



#### Nettoyage/changement des filtres

Ne jamais utiliser l'aspirateur sans les filtres. Ceux-ci doivent être changés ou nettoyés tous les cinq sacs à poussière environ.

#### Pour changer le filtre de protection du moteur :

- 7-8 Ouvrir le capot de l'aspirateur et sortir le sac à poussière.
- 9 Enlever le filtre, le rincer à l'eau tiède du robinet puis laisser sécher complètement (12-13). Après le nettoyage le filtre retrouve ses performances initiales. Replacer le filtre dans l'aspirateur. Ce filtre doit être changé au moins deux fois par an.

#### Pour changer le microfiltre (suivant les modèles):

- 10 Appuyez sur le clapet pour enlever la grille de filtre.
- 11 Enlever le filtre, le rincer à l'eau chaude du robinet puis laisser sécher complètement (12-13). Après le nettoyage le filtre retrouve ses performances initiales. Replacer le filtre et remettre la grille en place. Ce filtre doit être changé au moins deux fois par an.

#### Pour changer le filtre de sortie d'air (HEPA) (suivant les modèles):

- 10 Appuyez sur le clapet pour enlever la grille de filtre.
- 11 Remplacez le filtre usagé par un nouveau en vous assurant qu'il est bien en place et remettez la grille de filtre. Ce filtre n'est pas lavable et doit être changé au moins deux fois par an ou tous les cinq sacs à poussière

# TORNADO

Tornado décline toute responsabilité concernant tous les dommages découlant d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou en cas de modification de l'appareil. Tornado se réserve le droit de modifier l'aspect du produit et/ou les caractéristiques sans préavis. Tous les modèles présentés ne sont pas disponibles dans tous les pays. L'aspirateur Tornado et ses accessoires sont protégés dans le monde entier par des Brevets ou des Modèles Déposés.

Tornado decline all responsibility for all damages arising from any improper use of the appliance or in cases of tampering with the appliance. Tornado reserves the right to alter product appearance and/or specifications without notice. Not all models featured are available in all countries. Tornado vacuum cleaner features and accessories are protected worldwide by Patents or Registered Designs.

Tornado declina toda responsabilidad de cualquier daño ocasionado por el uso incorrecto de este aparato o en casos en que se haya reformado indebidamente. Tornado se reserva el derecho de alterar la apariencia del producto y/o las especificaciones sin previo aviso. No todos los modelos presentados se hayan a disposición en todos los países. Las funciones del aspirador y los accesorios Tornado están protegidos en todo el mundo por Patentes o Diseños Registrados.

A Tornado não aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes do uso impróprio do aparelho ou em casos de interferência indevida com o mesmo. A Tornado reserva-se o direito de alterar o aspecto do produto e/ou as especificações sem qualquer aviso. Nem todos os modelos apresentados estão disponíveis em todos os países. As características e acessórios dos aspiradores Tornado estão protegidos mundialmente por Patentes ou Designs Registrados.

# TORNADO

## CONDITIONS GENERALES DE GARANTIE

La garantie des appareils TORNADO est assurée par les Centres Services Agréés TORNADO dans ses différents ateliers, sur présentation du certificat de garantie, ou de la facture datée, émise par le revendeur.

***Ce document, qui doit obligatoirement accompagner l'article à réparer est rendu, une fois la réparation effectuée.***

La garantie ne prévoit pas les réparations à domicile. Les marchandises à réparer devront être: soit expédiées en port payé, soit déposées dans un Centre Service Agréé TORNADO. Pour les marchandises expédiées, le port "aller" doit être payé par l'expéditeur, les frais de retour sont couverts par le service après-vente TORNADO dans le cas de réparations sous garantie.

Les marchandises voyagent aux risques et périls du destinataire qui devra, le cas échéant, faire toutes réserves auprès du transporteur, à réception du colis.

Les appareils sont garantis 1 an à partir de la date d'achat, pièces et main-d'oeuvre, à l'exclusion des accessoires.

La garantie ne s'applique pas à:

- une réparation pratiquée par une personne non habilitée à le faire
- une fausse manoeuvre de l'utilisateur
- aux détériorations que pourrait subir l'appareil du fait de l'usager ou par usure du fait de l'emploi
- aux détériorations provenant de la non observation du mode d'emploi

Les pièces remplacées sont conservées par le service après-vente TORNADO. En aucun cas, la garantie ne donne droit à dommages et intérêts. Toute réparation effectuée au cours de la garantie, ne modifie en rien la durée de celle-ci.

Les dispositions du présent document ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur de la garantie légale pour défauts et vices cachés, qui s'applique, en tout état de cause, dans les conditions des articles 1641 et suivants du Code Civil.

ELECTROLUX L.D.A.  
43, Av. Félix Louat - B.P. 30140  
60307 SENLIS CEDEX  
Tél.: 03 44 62 24 24 - Télécopieur: 03 44 62 23 94 - www.tornado.fr  
Société en Nom collectif au capital de 150 000 EUROS  
R.C.S. Senlis B 409 547 585

### SERVICE APRES-VENTE

Le Service après-vente de votre appareil est assuré partout en France par les Centres Service Agréés. Vous trouverez l'adresse du Centre le plus proche de votre domicile en composant le 03 44 62 24 24.

*Si vous rencontrez des difficultés pour l'achat des sacs à poussière et des filtres, téléphonez au service conseil consommateurs, au :*

03 44 62 24 24

*Sacs à poussière : réf. T120,*

*Microfiltre: réf. D09*

*Filtre moteur: réf. D24*